



mladinski
dom JUGENDHEIM

9020 Celovec/Klagenfurt, Mikschallee 4,
tel.: 0043-(0)463-35651-0; faks: -11
e-mail: office@mladinskidom.at,
URL: <http://www.mladinskidom.at>
ZVR: 417461293, UID: ATU59344089

**Prijava h kosilu oz. k
občasni popoldanski oskrbi
v Mladinskem domu
(v šolskem letu 2010/2011)**

**Anmeldung zum Mittagessen bzw. zur
sporadischen Nachmittagsbetreuung
im Jugendheim
(im Schuljahr 2010/2011)**

I. OSEBNI PODATKI – PERSÖNLICHE ANGABEN

Priimek in ime dijakinje/dijaka: Vor- und Zuname des Schülers/der Schülerin:	rojen(a) geb.:
Naslov stalnega bivališča/Wohnadresse Cesta/Straße:	
Poštna številka/PLZ: Kraj/Ort:	
Tel. štev./Tel.Nr.:	Mobilni telefon/Handy:
Šola/Schule:	Razred/Klasse:

II. STARŠI, SKRBNIKI – ELTERN, ERZIEHUNGSBERECHTIGTE

Ime očeta/matere/skrbnika: Name Vater/Mutter/Vormund:	Tel.:
Naslov računa/Rechnungsadresse:	
Vzgojna upravičenka/vzgojni upravičenec:	

III. ŽELJENE USLUGE – GEWÜNSCHTE LEISTUNGEN

Željeno nakrižajte!/Gewünschtes ankreuzen!

ob ponedeljkih montags	<input type="checkbox"/>	kosilo Mittagessen	<input type="checkbox"/>	popoldanska oskrba Nachmittagsbetreuung	do približno/bis ca:
ob torekah dienstags	<input type="checkbox"/>	kosilo Mittagessen	<input type="checkbox"/>	popoldanska oskrba Nachmittagsbetreuung	do približno/bis ca:
ob sredah Mittwoch	<input type="checkbox"/>	kosilo Mittagessen	<input type="checkbox"/>	popoldanska oskrba Nachmittagsbetreuung	do približno/bis ca:
ob četrkih donnerstags	<input type="checkbox"/>	kosilo Mittagessen	<input type="checkbox"/>	popoldanska oskrba Nachmittagsbetreuung	do približno/bis ca:
ob petkih freitags	<input type="checkbox"/>	kosilo Mittagessen	<input type="checkbox"/>	popoldanska oskrba Nachmittagsbetreuung	do približno/bis ca:
prvo kosilo dne erstes Mittagessen am:		prva popoldanska oskrba erste Nachmittagsbetreuung am:			

IV. PRIPISI

Tisti, ki se prijavijo k opoldanski oz. popoldanski oskrbi samo za določen čas (n.pr. za čas pospeševalnih tečajev ipd.) vpišite datum pričetka in konca prijave.

Für jene, die nur vorübergehend (zB. für die Dauer des Förderunterrichts, etc.) angemeldet sind, bitten wir, das genaue Datum einzutragen.

Prijava velja od/die Anmeldung gilt von: do/bis:

V. Podpis staršev, vzgojnih upravičencev

Unterschrift der Eltern, des Erziehungsberechtigten

S podpisom na prijavnici potrjujete, da ste vzeli na znanje osnovne informacije MD-SPO-10/11 (glej str. 2), ki so sestavni del te prijave. / Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie auch den Erhalt der Grundinformationen mit der Kennzahl MD-SPO-10/11 (siehe Seite 2), die ein grundlegender Bestandteil dieser Anmeldung sind.

kraj/Ort - Datum

Podpis očeta (matere, vzg. upravičenca/upravičenke)

OSNOVNE INFORMACIJE

K PRIJAVI H KOSILU OZ. K SPORADIČNI POPOLDANSKI OSKRBI

Oznaka: MD-SPO-10/11

Prijava h kosilu vsebuje ob dnevih, ki ste jih označili na prijavnici, opoldanski obrok in možnost uporabe telovadnice oz. rekreacijskih prostorov doma na lastno odgovornost v času opoldanskega šolskega odmora (najkasneje do 14:15 ure). Cena á 3,70 €.

Dijakinje in dijaki, ki se prijavijo k popoldanski oskrbi na šoli, niso s tem avtomatično prijavljeni h kosilu v Mladinskem domu. Kdor želi kosilo, se mora v domu prijaviti z zgornjo prijavnico.

Občasna popoldanska oskrba je možna največ dva dni v tednu in vsebuje ob rezerviranih dnevih kosilo, nadzorstvo s strani pristojnega vzgojitelja v času učnih ur in pravico do uporabe domske infrastrukture v prostem času. Cena (do najkasneje 18. ure) á 13,10 €, z večerjo (do najkasneje 19. ure) pa á 16,80 €.

Prijava za več kot dva dni v tednu je možna samo s prijavo k redni popoldanski oskrbi. Formular in informacijo za redno popoldansko oskrbo dobite pri rednih prijavnica.

Za vse prijavljene k občasni popoldanski oskrbi veljajo v času bivanja v domu ista pravila hišnega reda kot za vse redne domske prebivalce.

Možnost prijave h kosilu oz. k občasni popoldanski oskrbi obstoja samo ob dnevih pouka. Rezervirano kosilo oz. popoldansko oskrbo je treba v slučaju nekorisčenja odpovedati najkasneje isti dan do 10:00 ure. Če rezervacije ne odpoveste, vam moramo rezervirano uslugo zaračunati.

Mesečne račune, oz. pri manjših vsotah kvartalne, vam bomo posredovali preko vašega sina/vaše hčerke. Spremembe pri rezerviranih dnevih sporočite takoj upravi doma.

S podpisom jemljete na znanje vse ureditve v zvezi s prijavljeno uslugo. Pravtako jemljete na znanje, da v času navzočnosti v domu za prijavljenega/za prijavljeno h kosilu Mladinski dom ne prevzema odgovornosti. To odgovornost prevzema samo za dijakinje/dijake, ki stanujejo v domu ali pa imajo v domu celotno oz. občasno popoldansko oskrbo, ko so integrirani v redno domsko življenje. Obvezujete se, da boste redno plačevali nastale stroške.

Uprava

GRUNDINFORMATIONEN

ZUR ANMELDUNG ZUM MITTAGESSEN BZW. ZUR SPORADISCHEN NACHMITTAGSBETREUUNG

Kennzahl: MD-SPO-10/11

Die Anmeldung zum Mittagessen beinhaltet an angemeldeten Tagen das Mittagessen und in der Zeit der Mittagspause, bis spätestens 14:15, die Möglichkeit der Benützung des Turnsaals bzw. anderer Rekreationsräume des Heimes auf eigene Gefahr. Preis á 3,70 €.

Schüler, die in der Schule zur Nachmittagsbetreuung angemeldet sind, sind damit nicht auch automatisch zum Mittagessen im Jugendheim angemeldet. Dafür ist diese gesonderte Anmeldung erforderlich.

Die sporadische Nachmittagsbetreuung ist maximal an zwei Wochentagen möglich und beinhaltet an angemeldeten Tagen das Mittagessen, die Betreuung des zuständigen Erziehers in den Studierstunden und ermöglicht die Mitbenützung der gesamten Infrastruktur des Heimes wie den Turnsaal, die Außenanlagen usw. Preis (bis spätestens 18 Uhr) á 13,10 €, mit Abendessen (bis spätestens 19 Uhr) á 16,80 €. Eine Anmeldung an mehr als 2 Wochentagen ist nur mit einer Anmeldung zur regulären Nachmittagsbetreuung möglich. Informationen und Anmeldeformulare sind Bestandteil der regulären Anmeldung.

Für alle zur sporadischen Nachmittagsbetreuung Angemeldeten gilt während der Dauer des Aufenthaltes im Heim die Hausordnung. Die Möglichkeit der Anmeldung zum Mittagessen, bzw. zur sporadischen Nachmittagsbetreuung besteht lediglich an Schultagen. Reservierte Mittagessen bzw. die sporadische Nachmittagsbetreuung ist im Falle von Krankheit oder Abwesenheit in der Verwaltung spätestens bis 10:00 Uhr des angemeldeten Tages abzumelden. Wenn die Reservierung nicht zeitgerecht abgesagt wird, wird diese verrechnet. Die Rechnungen bekommen sie am Ende des Monats bzw. bei geringeren Summen am Ende des Quartals von Ihrem Sohn/Ihrer Tochter persönlich übermittelt. Wir bitten Sie eventuelle Änderungen sofort der Verwaltung oder dem Dienst habenden Erzieher zu melden.

Mit ihrer Unterschrift nehmen sie zur Kenntnis, dass während der Anwesenheit ihres zum Mittagessen angemeldeten Kindes der Heimträger keinerlei Verantwortung und Haftung übernimmt. Diese wird nur für SchülerInnen, die ganztags, nachmittags oder sporadisch nachmittags angemeldet sind, übernommen. Ferner verpflichten sie sich, die entstandenen Kosten regelmäßig zu begleichen und die o.a. Richtlinien zu beachten.

Verwaltung